

# Informe sobre accesibilidad a los contenidos audiovisuales en la RTVA

(IE-AC 13/10)

**Año 2012**

**Área de Contenidos  
Consejo Audiovisual de Andalucía**

**ca:A**

Consejo Audiovisual  
de Andalucía



JUNTA DE ANDALUCÍA

Consejo Audiovisual de Andalucía

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	1/27




<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	2/27



## Índice

1	Antecedentes .....	5
2	Metodología .....	6
2.1	Alcance .....	7
3	Resultados .....	9
3.1	Tabla 1. Tiempos totales de emisión, publicidad y emisión neta .....	9
3.2	Tabla 2. Subtitulación.....	10
3.3	Tabla 3. Traducción a la Lengua de Signos Española (LSE).....	12
3.4	Tabla 4. Programas traducidos a la LSE.....	13
3.5	Tabla 5. Audiodescripción.....	15
3.6	Tabla 6. Programas audiodescritos.....	16
3.7	Tabla 7. Tiempos medidos por RTVA.....	20
3.8	Tabla 8. Porcentajes medidos por RTVA .....	21
4	Conclusiones .....	23
4.1	Subtitulación.....	23
4.1.1	Canal Sur TV .....	23
4.1.2	Canal Sur 2 .....	24
4.1.3	Observaciones .....	24
4.2	Traducción a la Lengua de Signos Española.....	25
4.2.1	Canal Sur TV .....	25
4.2.2	Canal Sur 2 .....	25
4.2.3	Observaciones .....	25
4.3	Audiodescripción.....	26
4.3.1	Canal Sur TV .....	26
4.3.2	Canal Sur 2 .....	26
4.3.3	Observaciones .....	26

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	3/27	

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	4/27



## **1 Antecedentes**


La Ley 7/2010, de 31 de marzo, General de la Comunicación Audiovisual (en adelante, LGCA) garantiza el derecho de las personas con discapacidad visual o auditiva a una accesibilidad universal a la comunicación audiovisual, de acuerdo con las posibilidades tecnológicas, mediante la subtitulación, la interpretación con lengua de signos y la audiodescripción de los contenidos, con el objeto de garantizar la calidad del servicio y la satisfacción de las personas destinatarias.

El artículo 8 de la LGCA concreta los derechos de las personas con discapacidad, mientras que la disposición transitoria quinta establece los porcentajes y valores que deben alcanzarse anualmente hasta 2013 en relación a la programación de los canales tanto privados como de servicio público, con una mayor exigencia para los segundos.

En el ámbito de la comunidad autónoma andaluza, la Ley 18/2007, de 17 de diciembre, de radio y televisión de titularidad autonómica gestionada por la Agencia Pública Empresarial de la Radio y Televisión de Andalucía (RTVA) –en adelante, LRTVA– contempla en su artículo 29 una serie de medidas para la accesibilidad de personas con discapacidad sensorial, concretando objetivos que, en la mayor parte de los supuestos y anualidades, son más exigentes que los previstos en la legislación básica.

Por otra parte, según lo previsto en el artículo 30 del Decreto 219/2006, de 19 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico y de Funcionamiento del Consejo Audiovisual de Andalucía (en adelante CAA) es atribución del Consejo dictar instrucciones con la finalidad de salvaguardar los derechos de colectivos necesitados de una mayor protección, entre los que figuran las personas con discapacidad, y en virtud de lo que se dictó una instrucción cuyo objetivo es fijar criterios interpretativos de la legislación estatal y autonómica que aseguren la adecuada implantación y desarrollo en Andalucía de las medidas para la accesibilidad universal a la comunicación audiovisual, mediante subtitulación, interpretación con lengua de signos y audiodescripción de los contenidos audiovisuales, así como establecer las indicaciones que adoptará el Consejo Audiovisual de Andalucía para llevar a cabo el seguimiento y control.


En el punto 4 de la instrucción se indica que el CAA realizará un informe anual sobre la implantación y seguimiento del calendario, valores y tiempos establecidos en la legislación vigente para las televisiones públicas y privadas de ámbito autonómico. Para ello, los prestadores del servicio de comunicación audiovisual de ámbito autonómico sujetos al ámbito de actuación del Consejo deben remitir antes del 1 de marzo de cada año la documentación necesaria para que el Consejo pueda verificar las cuotas de emisión de programas subtítulos, traducidos al lenguaje de signos y audiodescritos, semana a semana.

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	5/27	

## 2 Metodología

Para realizar el informe se han tenido en cuenta las siguientes consideraciones:

- En todos los casos, el cómputo de los tiempos y porcentajes de contenidos subtítulos, traducidos al lenguaje de signos y audiodescritos se realizan sobre el tiempo total semanal de emisión, excluidos el tiempo de publicidad y espacios de televenta. Eso implica que durante cada una de las semanas del año en curso, la programación debe respetar los porcentajes y valores alcanzados a 31 de diciembre del año anterior, así como ir aproximándose a los previstos a 31 de diciembre del año en curso.
- Según la instrucción dictada por el CAA, las medidas de accesibilidad son aplicables a los programas; a efectos de cómputo de tiempo y porcentajes deben excluirse la publicidad y la televenta. Por su dificultad para diferenciarlos de los programas, se entienden incluidos en el cómputo de la programación los siguientes formatos publicitarios:
  - Emplazamiento de producto
  - Sobreimpresiones
  - Telepromociones
- Para la realización de este informe se han eliminado del cómputo de tiempo todos los programas catalogados como género continuidad-publicidad, así como los programas de ventas. Dentro del género continuidad-publicidad están contenidos los siguientes subgéneros:
  - Autopromoción
  - Avances de programación
  - Cortes de emisión
  - Cortinillas
  - Publicidad
- El CAA considera que un programa ha sido emitido en una semana del año cuando el inicio del programa se produce entre las 00:00 del lunes y las 00:00 del lunes siguiente. Sin embargo, los informes entregados por la RTVA no fijan este criterio de la misma forma para todo el año.
- El sistema de seguimiento de medios del CAA detecta y captura los subtítulos emitidos por las cadenas de RTVA y los almacena en la base de datos del sistema. Para calcular el tiempo de programación subtítulo en este informe, se considera que un programa está subtítulo cuando en su interior se ha detectado un cierto número de subtítulos, y que estos, además, se corresponden con la imagen emitida. La duración del programa se

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013		
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.				
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz				
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	6/27		

calcula contando el tiempo transcurrido desde su inicio hasta su fin y restando el tiempo de los cortes con continuidad o publicidad emitidos en su interior.

- Para contabilizar el tiempo de traducción a LSE se ha tenido en cuenta el tiempo del programa en el que aparece la traducción y no la duración total del programa.
- La duración de los programas audiodescritos se calcula contando el tiempo transcurrido desde su inicio hasta su fin y restando el tiempo de los cortes con continuidad o publicidad emitidos en su interior.


## 2.1 Alcance

El alcance del presente informe abarca desde el día 2 de enero de 2012, día en el que comienza la semana 1, hasta el día 30 de diciembre de 2012, día en el que finaliza la semana 52. Durante los tres primeros trimestres del año, la RTVA ha emitido en sus dos cadenas, Canal Sur TV y Canal Sur 2, programaciones diferentes.

A partir del 1 de octubre de 2012, Canal Sur 2 dejó de emitir contenido propio y comenzó a emitir los mismos contenidos que Canal Sur TV pero añadiendo subtítulos y traducción al lenguaje de signos de una parte de la programación. A raíz de este cambio, Canal Sur TV dejó de emitir programas traducidos al lenguaje de signos, y sólo emitió los subtítulos (a través del teletexto) para algunos programas informativos. Canal Sur 2 emite una pantalla dividida donde aparece un cuadro con el contenido de Canal Sur TV y el resto de la pantalla se usa para poner subtítulos sobrepuestos y un intérprete que traduce al lenguaje de signos.


Durante el periodo estudiado se ha detectado que Canal Sur 2 no emite siempre el mismo contenido que Canal Sur TV. Se han detectado los siguientes programas emitidos por Canal Sur 2 diferentes a la programación de Canal Sur TV:

PROGRAMAS	HORA INICIO	DURACIÓN
DESTINO ANDALUCIA	15/11/2012 11:04	0:28:44
	29/11/2012 10:41	0:06:32
	13/12/2012 13:32	0:27:56
ESPECIAL INFORMATIVO. DEBATE PRESUPUESTOS	16/11/2012 10:01	3:11:08
INFORMATIVO MULTIPROVINCIAL 1		16:32:43
INFORMATIVO MULTIPROVINCIAL 2		14:44:56
POBLADORES DEL PLANETA. PAJARO CARPINTERO	15/11/2012 10:39	0:25:50
SESION DE CONTROL PARLAMENTARIO	11/10/2012 10:40	3:36:51
	25/10/2012 10:48	3:23:23
	15/11/2012 11:46	3:23:32
	29/11/2012 10:48	3:38:41
	13/12/2012 10:08	3:23:29

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013		
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.				
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz				
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	7/27		

El Informativo multiprovincial se emite por Canal Sur 2 siempre que Canal Sur TV hace las desconexiones provinciales en los informativos diarios. Este informativo multiprovincial es el mismo programa que se emite por satélite para Andalucía TV.

Para la realización de este informe, durante el último trimestre se tendrá en cuenta que la programación de Canal Sur TV es accesible siempre que el contenido emitido sea coincidente con el contenido de Canal Sur 2 que incorpora las medidas de accesibilidad. En los resultados sólo se considerará programación de Canal Sur 2 los programas referidos anteriormente que sólo se emitieron en Canal Sur 2.

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	8/27	



### 3 Resultados

#### 3.1 Tabla 1. Tiempos totales de emisión, publicidad y emisión neta

Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2		
	Emisión Total	Publicidad	Emisión Neta	Emisión Total	Publicidad	Emisión Neta
1	168:00:00	18:21:01	149:38:59	168:00:00	8:16:12	159:43:48
2	168:00:00	18:44:05	149:15:55	168:00:00	6:56:45	161:03:15
3	168:00:00	18:32:10	149:27:50	168:00:00	9:54:29	158:05:31
4	168:00:00	20:08:38	147:51:22	168:00:00	8:46:43	159:13:17
5	168:00:00	20:04:25	147:55:35	168:00:00	7:58:39	160:01:21
6	168:00:00	19:43:39	148:16:21	168:00:00	8:12:37	159:47:23
7	168:00:00	18:32:46	149:27:14	168:00:00	9:28:21	158:31:39
8	168:00:00	23:57:45	144:02:15	168:00:00	8:24:12	159:35:48
9	168:00:00	18:44:25	149:15:35	168:00:00	6:42:27	161:17:33
10	168:00:00	20:10:43	147:49:17	168:00:00	7:54:44	160:05:16
11	168:00:00	21:13:37	146:46:23	168:00:00	8:53:17	159:06:43
12	168:00:00	19:08:45	148:51:15	168:00:00	8:33:53	159:26:07
13	168:00:00	28:45:52	139:14:08	168:00:00	16:36:05	151:23:55
14	168:00:00	15:19:18	152:40:42	168:00:00	6:32:23	161:27:37
15	168:00:00	22:22:08	145:37:52	168:00:00	9:21:27	158:38:33
16	168:00:00	20:25:26	147:34:34	168:00:00	9:17:04	158:42:56
17	168:00:00	21:01:35	146:58:25	168:00:00	8:38:37	159:21:23
18	168:00:00	21:06:28	146:53:32	168:00:00	6:09:00	161:51:00
19	168:00:00	21:39:07	146:20:53	168:00:00	7:19:33	160:40:27
20	168:00:00	21:58:26	146:01:34	168:00:00	7:49:51	160:10:09
21	168:00:00	22:04:09	145:55:51	168:00:00	11:44:20	156:15:40
22	168:00:00	21:34:56	146:25:04	168:00:00	8:38:51	159:21:09
23	168:00:00	21:52:57	146:07:03	168:00:00	7:34:04	160:25:56
24	168:00:00	20:45:19	147:14:41	168:00:00	7:43:40	160:16:20
25	168:00:00	20:38:55	147:21:05	168:00:00	7:42:57	160:17:03
26	168:00:00	19:44:54	148:15:06	168:00:00	7:31:42	160:28:18
27	168:00:00	24:08:18	143:51:42	168:00:00	5:23:20	162:36:40
28	168:00:00	25:10:47	142:49:13	168:00:00	5:53:42	162:06:18
29	168:00:00	25:15:03	142:44:57	168:00:00	7:16:43	160:43:17
30	168:00:00	25:54:55	142:05:05	168:00:00	7:25:21	160:34:39
31	168:00:00	23:21:54	144:38:06	168:00:00	6:37:21	161:22:39
32	168:00:00	21:13:36	146:46:24	168:00:00	7:00:57	160:59:03
33	168:00:00	20:56:21	147:03:39	168:00:00	7:31:01	160:28:59
34	168:00:00	22:02:06	145:57:54	168:00:00	6:08:28	161:51:32
35	168:00:00	21:27:41	146:32:19	168:00:00	6:27:25	161:32:35
36	168:00:00	20:39:56	147:20:04	168:00:00	5:23:04	162:36:56

Código Seguro De Verificación:	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	Fecha	05/07/2013
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
Firmado Por	Jesus Martin Ruiz		
Url De Verificación	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	Página	9/27



Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2		
	Emisión Total	Publicidad	Emisión Neta	Emisión Total	Publicidad	Emisión Neta
37	168:00:00	21:18:39	146:41:21	168:00:00	5:28:23	162:31:37
38	168:00:00	20:12:02	147:47:58	168:00:00	6:36:34	161:23:26
39	168:00:00	24:06:11	143:53:49	168:00:00	5:54:48	162:05:12
40	168:00:00	18:35:33	149:24:27	2:40:18		2:40:18
41	168:00:00	13:49:17	154:10:43	6:12:34		6:12:34
42	168:00:00	14:17:59	153:42:01	2:54:12		2:54:12
43	168:00:00	13:02:30	154:57:30	6:19:52		6:19:52
44	168:00:00	12:20:28	155:39:32	1:57:17		1:57:17
45	168:00:00	12:32:08	155:27:52	2:54:00		2:54:00
46	168:00:00	18:46:50	149:13:10	9:54:05		9:54:05
47	168:00:00	12:24:58	155:35:02	2:50:04		2:50:04
48	168:00:00	14:10:16	153:49:44	6:33:02		6:33:02
49	168:00:00	12:43:33	155:16:27	1:51:28		1:51:28
50	168:00:00	14:58:47	153:01:13	6:34:57		6:34:57
51	168:00:00	16:08:01	151:51:59	2:43:13		2:43:13
52	168:00:00	12:14:37	155:45:23	0:00:00		0:00:00
<b>TOTAL</b>	<b>8736:00:00</b>	<b>1018:33:55</b>	<b>7717:26:05</b>	<b>6605:25:02</b>	<b>305:49:00</b>	<b>6299:36:02</b>

### 3.2 Tabla 2. Subtitulación

Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2			RTVA
	Emisión Neta	Subtitulado	%	Emisión Neta	Subtitulado	%	%
1	149:38:59	93:49:56	62,7%	159:43:48	79:35:22	49,8%	56,1%
2	149:15:55	87:50:57	58,9%	161:03:15	75:05:26	46,6%	52,5%
3	149:27:50	86:57:31	58,2%	158:05:31	81:34:29	51,6%	54,8%
4	147:51:22	80:49:00	54,7%	159:13:17	72:14:39	45,4%	49,8%
5	147:55:35	82:55:11	56,1%	160:01:21	86:50:10	54,3%	55,1%
6	148:16:21	80:55:35	54,6%	159:47:23	85:52:12	53,7%	54,1%
7	149:27:14	69:21:31	46,4%	158:31:39	66:15:15	41,8%	44,0%
8	144:02:15	80:04:29	55,6%	159:35:48	77:01:44	48,3%	51,7%
9	149:15:35	76:02:02	50,9%	161:17:33	77:38:15	48,1%	49,5%
10	147:49:17	79:05:38	53,5%	160:05:16	72:42:02	45,4%	49,3%
11	146:46:23	84:43:12	57,7%	159:06:43	68:29:40	43,0%	50,1%
12	148:51:15	76:53:51	51,7%	159:26:07	73:16:46	46,0%	48,7%
13	139:14:08	79:59:45	57,5%	151:23:55	72:20:32	47,8%	52,4%
14	152:40:42	93:41:55	61,4%	161:27:37	82:14:52	50,9%	56,0%
15	145:37:52	75:14:08	51,7%	158:38:33	81:28:35	51,4%	51,5%
16	147:34:34	57:46:16	39,1%	158:42:56	75:25:11	47,5%	43,5%
17	146:58:25	77:30:29	52,7%	159:21:23	77:50:38	48,8%	50,7%

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	10/27



Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2			RTVA
	Emisión Neta	Subtitulado	%	Emisión Neta	Subtitulado	%	%
18	146:53:32	75:08:40	51,2%	161:51:00	73:01:32	45,1%	48,0%
19	146:20:53	86:59:37	59,4%	160:40:27	76:27:53	47,6%	53,2%
20	146:01:34	77:40:41	53,2%	160:10:09	75:57:38	47,4%	50,2%
21	145:55:51	72:46:04	49,9%	156:15:40	74:59:28	48,0%	48,9%
22	146:25:04	72:33:06	49,6%	159:21:09	63:52:47	40,1%	44,6%
23	146:07:03	68:29:54	46,9%	160:25:56	72:29:49	45,2%	46,0%
24	147:14:41	72:05:01	49,0%	160:16:20	64:29:47	40,2%	44,4%
25	147:21:05	86:37:22	58,8%	160:17:03	83:24:08	52,0%	55,3%
26	148:15:06	82:26:11	55,6%	160:28:18	53:20:03	33,2%	44,0%
27	143:51:42	82:39:18	57,5%	162:36:40	95:36:05	58,8%	58,2%
28	142:49:13	81:21:50	57,0%	162:06:18	97:54:29	60,4%	58,8%
29	142:44:57	70:14:38	49,2%	160:43:17	96:53:47	60,3%	55,1%
30	142:05:05	72:14:19	50,8%	160:34:39	85:40:16	53,4%	52,2%
31	144:38:06	50:06:35	34,6%	161:22:39	83:50:42	52,0%	43,8%
32	146:46:24	52:56:37	36,1%	160:59:03	76:46:12	47,7%	42,1%
33	147:03:39	87:10:56	59,3%	160:28:59	95:57:38	59,8%	59,6%
34	145:57:54	84:32:16	57,9%	161:51:32	74:18:00	45,9%	51,6%
35	146:32:19	78:05:58	53,3%	161:32:35	72:20:44	44,8%	48,8%
36	147:20:04	76:35:29	52,0%	162:36:56	85:53:05	52,8%	52,4%
37	146:41:21	73:23:36	50,0%	162:31:37	69:09:49	42,6%	46,1%
38	147:47:58	88:25:35	59,8%	161:23:26	78:24:19	48,6%	54,0%
39	143:53:49	69:38:38	48,4%	162:05:12	103:55:06	64,1%	56,7%
40	149:24:27	121:04:42	81,0%	2:40:18	2:40:18	100,0%	81,4%
41	154:10:43	123:27:13	80,1%	6:12:34	6:12:34	100,0%	80,8%
42	153:42:01	129:27:11	84,2%	2:54:12	2:54:12	100,0%	84,5%
43	154:57:30	130:16:06	84,1%	6:19:52	6:19:52	100,0%	84,7%
44	155:39:32	136:24:43	87,6%	1:57:17	1:57:17	100,0%	87,8%
45	155:27:52	131:59:57	84,9%	2:54:00	2:54:00	100,0%	85,2%
46	149:13:10	122:06:03	81,8%	9:54:05	9:54:05	100,0%	83,0%
47	155:35:02	129:02:47	82,9%	2:50:04	2:50:04	100,0%	83,2%
48	153:49:44	125:18:50	81,5%	6:33:02	6:33:02	100,0%	82,2%
49	155:16:27	128:42:45	82,9%	1:51:28	1:51:28	100,0%	83,1%
50	153:01:13	120:00:24	78,4%	6:34:57	6:34:57	100,0%	79,3%
51	151:51:59	119:38:31	78,8%	2:43:13	2:43:13	100,0%	79,2%
52	155:45:23	126:01:04	80,9%				80,9%
<b>TOTAL</b>	<b>7717:26:05</b>	<b>4669:24:03</b>	<b>60,5%</b>	<b>6299:36:02</b>	<b>3114:04:07</b>	<b>49,4%</b>	<b>55,5%</b>

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	11/27



### 3.3 Tabla 3. Traducción a la Lengua de Signos Española (LSE)

Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2			RTVA
	Emisión Neta	LSE	%	Emisión Neta	LSE	%	%
1	149:38:59	0:14:07	0,2%	159:43:48	3:10:11	2,0%	1,1%
2	149:15:55	6:06:28	4,1%	161:03:15	4:06:35	2,6%	3,3%
3	149:27:50	5:37:57	3,8%	158:05:31	4:44:56	3,0%	3,4%
4	147:51:22	6:00:17	4,1%	159:13:17	9:45:24	6,1%	5,1%
5	147:55:35	5:59:16	4,0%	160:01:21	4:32:38	2,8%	3,4%
6	148:16:21	6:06:16	4,1%	159:47:23	2:40:43	1,7%	2,9%
7	149:27:14	6:06:43	4,1%	158:31:39	4:33:08	2,9%	3,5%
8	144:02:15	6:08:15	4,3%	159:35:48	4:34:20	2,9%	3,5%
9	149:15:35	8:38:05	5,8%	161:17:33	4:04:11	2,5%	4,1%
10	147:49:17	5:52:41	4,0%	160:05:16	4:36:30	2,9%	3,4%
11	146:46:23	6:00:17	4,1%	159:06:43	4:35:08	2,9%	3,5%
12	148:51:15	7:25:31	5,0%	159:26:07	4:35:51	2,9%	3,9%
13	139:14:08	4:29:56	3,2%	151:23:55	3:02:29	2,0%	2,6%
14	152:40:42	4:37:56	3,0%	161:27:37	2:41:01	1,7%	2,3%
15	145:37:52	6:05:39	4,2%	158:38:33	4:38:41	2,9%	3,5%
16	147:34:34	6:03:17	4,1%	158:42:56	4:35:48	2,9%	3,5%
17	146:58:25	7:22:09	5,0%	159:21:23	4:34:50	2,9%	3,9%
18	146:53:32	7:38:07	5,2%	161:51:00	8:40:18	5,4%	5,3%
19	146:20:53	6:56:52	4,7%	160:40:27	4:08:05	2,6%	3,6%
20	146:01:34	6:27:07	4,4%	160:10:09	4:29:27	2,8%	3,6%
21	145:55:51	9:02:49	6,2%	156:15:40	4:31:34	2,9%	4,5%
22	146:25:04	6:55:26	4,7%	159:21:09	4:29:09	2,8%	3,7%
23	146:07:03	6:54:57	4,7%	160:25:56	4:38:03	2,9%	3,8%
24	147:14:41	7:02:32	4,8%	160:16:20	7:36:17	4,7%	4,8%
25	147:21:05	6:07:00	4,2%	160:17:03	3:17:20	2,1%	3,1%
26	148:15:06	6:03:33	4,1%	160:28:18	6:28:31	4,0%	4,1%
27	143:51:42	0:20:26	0,2%	162:36:40	0:39:00	0,4%	0,3%
28	142:49:13	0:23:01	0,3%	162:06:18	0:46:45	0,5%	0,4%
29	142:44:57	0:24:50	0,3%	160:43:17	0:44:56	0,5%	0,4%
30	142:05:05	0:15:13	0,2%	160:34:39	3:49:00	2,4%	1,3%
31	144:38:06	0:33:53	0,4%	161:22:39	0:48:58	0,5%	0,5%
32	146:46:24	0:26:12	0,3%	160:59:03	0:14:00	0,1%	0,2%
33	147:03:39	0:21:00	0,2%	160:28:59	0:14:00	0,1%	0,2%
34	145:57:54	0:31:33	0,4%	161:51:32	4:30:42	2,8%	1,6%
35	146:32:19	0:48:48	0,6%	161:32:35	11:10:09	6,9%	3,9%
36	147:20:04	0:26:35	0,3%	162:36:56	0:15:00	0,2%	0,2%
37	146:41:21	5:43:29	3,9%	162:31:37	7:55:48	4,9%	4,4%
38	147:47:58	6:09:10	4,2%	161:23:26	4:40:54	2,9%	3,5%
39	143:53:49	6:16:29	4,4%	162:05:12	12:20:37	7,6%	6,1%

Código Seguro De Verificación:	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	Fecha	05/07/2013
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
Firmado Por	Jesus Martin Ruiz		
Url De Verificación	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	Página	12/27



Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2			RTVA
	Emisión Neta	LSE	%	Emisión Neta	LSE	%	%
40	149:24:27	88:27:31	59,2%	2:40:18	2:40:18	100,0%	59,9%
41	154:10:43	87:20:11	56,6%	6:12:34	6:12:34	100,0%	58,3%
42	153:42:01	96:29:25	62,8%	2:54:12	2:54:12	100,0%	63,5%
43	154:57:30	94:35:23	61,0%	6:19:52	6:19:52	100,0%	62,6%
44	155:39:32	95:19:15	61,2%	1:57:17	1:57:17	100,0%	61,7%
45	155:27:52	95:40:52	61,5%	2:54:00	2:54:00	100,0%	62,2%
46	149:13:10	77:19:20	51,8%	9:54:05	8:59:31	90,8%	54,2%
47	155:35:02	98:51:55	63,5%	2:50:04	2:50:04	100,0%	64,2%
48	153:49:44	96:06:11	62,5%	6:33:02	6:33:02	100,0%	64,0%
49	155:16:27	95:38:28	61,6%	1:51:28	1:51:28	100,0%	62,0%
50	153:01:13	94:55:44	62,0%	6:34:57	6:34:57	100,0%	63,6%
51	151:51:59	101:05:46	66,6%	2:43:13	2:43:13	100,0%	67,2%
52	155:45:23	75:04:07	48,2%				48,2%
<b>TOTAL</b>	<b>7717:26:05</b>	<b>1381:38:00</b>	<b>17,9%</b>	<b>6299:36:02</b>	<b>224:31:25</b>	<b>3,6%</b>	<b>11,5%</b>

### 3.4 Tabla 4. Programas traducidos a la LSE

CANAL	TÍTULO PROGRAMA	DURACIÓN
CANAL SUR TV	75 MINUTOS	14:37:32
	ALDEA GLOBAL	4:20:14
	ANDALUCIA DIRECTO	74:43:36
	ANDALUCIA.ES	23:49:50
	AVANCE INFORMATIVO	0:21:50
	AVANCE NOTICIAS	13:11:16
	BUENOS DIAS ANDALUCIA	147:22:09
	COMETELO	30:27:59
	CON-CIENCIA	2:45:34
	DEPORTES 1	19:37:42
	DEPORTES 2	14:02:43
	DESTINO ANDALUCIA	7:48:27
	DIALOGOS EN LA VIDA	0:55:04
	DOCUMENTAL	35:45:16
	EL TIEMPO	0:14:55
	EL TIEMPO 1	5:05:17
	EL TIEMPO 2	10:14:19
	ELECCIONES 25M	1:22:43
	ELECCIONES CATALUÑA	0:08:01
	ESPECIAL DIA ANDALUCIA	2:49:06
	ESPECIAL INFORMATIVO	1:26:50
ESTE ES MI PUEBLO	29:21:35	
EUROPA ABIERTA	21:40:28	

Código Seguro De Verificación:	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	Fecha	05/07/2013
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
Firmado Por	Jesus Martin Ruiz		
Url De Verificación	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	Página	13/27



CANAL	TÍTULO PROGRAMA	DURACIÓN
	EXPERIENCIA TV	3:09:33
	IDEAS AL SUR	9:23:38
	LA BANDA	9:57:11
	LA NOCHE AL DIA	15:46:22
	LA SEMANA MAS LARGA	51:30:17
	LA TARDE,AQUI Y AHORA	144:07:00
	LOS REPORTEROS	7:31:24
	MAS QUE NOTICIAS	29:43:29
	MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE ANDALUCIA	0:06:57
	MENSAJE S.M. EL REY	0:09:44
	MENUDA NOCHE	28:59:35
	NOTICIAS 1	68:59:43
	NOTICIAS 2	58:45:48
	PARLAMENTO ANDALUZ	13:34:04
	PIDO LA PALABRA	22:58:33
	PRIMERA HORA	187:52:04
	ROMERIA VIRGEN CABEZA	1:15:00
	SALUD AL DIA	30:53:11
	SOBRE RUEDAS	0:56:28
	SOLIDARIOS	5:22:28
	TESTIGOS HOY	2:54:25
	TIENE ARREGLO	163:34:59
	TIENE ARREGLO NOCHE	38:02:40
	TIERRA Y MAR	4:26:12
	TODO DEPORTE	14:59:09
TOROS PARA TODOS	1:20:40	
<b>TOTAL CANAL SUR</b>		<b>1378:33:00</b>
<b>CANAL SUR 2</b>	AVANCE NOTICIAS	0:34:58
	DOCUMENTAL	0:34:28
	ESPECIAL INFORMATIVO	36:23:14
	EUROPA ABIERTA	17:41:24
	LA NOCHE AL DIA	57:57:39
	SESION DE CONTROL PARLAMENTARIO	31:18:38
	PRESENTACION NUEVA PROGRAMACION DE CANAL SUR	1:33:30
	PRIMERA HORA	5:40:51
	TELESIGNO	32:58:47
	TIENE ARREGLO	0:01:17
	INFORMATIVO MULTIPROVINCIAL 1	16:32:43
	INFORMATIVO MULTIPROVINCIAL 2	14:44:56
<b>TOTAL CANAL SUR 2</b>		<b>216:02:25</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>1594:35:25</b>

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	14/27



### 3.5 Tabla 5. Audiodescripción

Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2			RTVA
	Emisión Neta	Audiodesc.	%	Emisión Neta	Audiodesc.	%	%
1	149:38:59	10:12:20	6,8%	159:43:48	2:02:44	1,3%	4,0%
2	149:15:55	0:00:00	0,0%	161:03:15	2:02:42	1,3%	0,7%
3	149:27:50	1:34:27	1,1%	158:05:31	1:16:58	0,8%	0,9%
4	147:51:22	1:29:18	1,0%	159:13:17	1:27:25	0,9%	1,0%
5	147:55:35	7:07:07	4,8%	160:01:21	2:33:05	1,6%	3,1%
6	148:16:21	1:25:21	1,0%	159:47:23	0:00:00	0,0%	0,5%
7	149:27:14	3:32:12	2,4%	158:31:39	0:00:00	0,0%	1,1%
8	144:02:15	5:26:13	3,8%	159:35:48	3:15:12	2,0%	2,9%
9	149:15:35	6:39:30	4,5%	161:17:33	3:06:33	1,9%	3,1%
10	147:49:17	5:58:11	4,0%	160:05:16	5:48:44	3,6%	3,8%
11	146:46:23	3:12:25	2,2%	159:06:43	3:10:34	2,0%	2,1%
12	148:51:15	8:26:06	5,7%	159:26:07	1:52:09	1,2%	3,3%
13	139:14:08	0:00:00	0,0%	151:23:55	1:27:50	1,0%	0,5%
14	152:40:42	2:04:17	1,4%	161:27:37	2:27:02	1,5%	1,4%
15	145:37:52	2:58:56	2,0%	158:38:33	4:04:09	2,6%	2,3%
16	147:34:34	0:59:05	0,7%	158:42:56	3:26:15	2,2%	1,4%
17	146:58:25	1:53:34	1,3%	159:21:23	3:05:14	1,9%	1,6%
18	146:53:32	0:00:00	0,0%	161:51:00	0:00:00	0,0%	0,0%
19	146:20:53	0:00:00	0,0%	160:40:27	1:41:04	1,0%	0,5%
20	146:01:34	3:28:51	2,4%	160:10:09	3:14:13	2,0%	2,2%
21	145:55:51	3:36:34	2,5%	156:15:40	0:00:00	0,0%	1,2%
22	146:25:04	0:00:00	0,0%	159:21:09	0:00:00	0,0%	0,0%
23	146:07:03	4:43:19	3,2%	160:25:56	0:00:00	0,0%	1,5%
24	147:14:41	0:10:05	0,1%	160:16:20	1:49:57	1,1%	0,7%
25	147:21:05	2:39:33	1,8%	160:17:03	0:00:00	0,0%	0,9%
26	148:15:06	1:58:56	1,3%	160:28:18	0:00:00	0,0%	0,6%
27	143:51:42	0:00:00	0,0%	162:36:40	0:00:00	0,0%	0,0%
28	142:49:13	2:04:22	1,5%	162:06:18	0:00:00	0,0%	0,7%
29	142:44:57	0:00:00	0,0%	160:43:17	1:38:47	1,0%	0,5%
30	142:05:05	0:00:00	0,0%	160:34:39	0:00:00	0,0%	0,0%
31	144:38:06	1:33:46	1,1%	161:22:39	0:00:00	0,0%	0,5%
32	146:46:24	1:29:47	1,0%	160:59:03	0:00:00	0,0%	0,5%
33	147:03:39	2:01:31	1,4%	160:28:59	0:00:00	0,0%	0,7%
34	145:57:54	3:11:33	2,2%	161:51:32	1:47:44	1,1%	1,6%
35	146:32:19	0:00:00	0,0%	161:32:35	0:00:00	0,0%	0,0%
36	147:20:04	0:00:00	0,0%	162:36:56	0:00:00	0,0%	0,0%
37	146:41:21	5:06:22	3,5%	162:31:37	0:00:00	0,0%	1,7%
38	147:47:58	1:48:28	1,2%	161:23:26	5:59:03	3,7%	2,5%

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	15/27





Semana	Canal Sur TV			Canal Sur 2			RTVA
	Emisión Neta	Audiodesc.	%	Emisión Neta	Audiodesc.	%	%
39	143:53:49	0:29:36	0,3%	162:05:12	4:53:14	3,0%	1,8%
40	149:24:27	5:14:04	3,5%	2:40:18	0:00:00	0,0%	3,4%
41	154:10:43	8:04:15	5,2%	6:12:34	0:00:00	0,0%	5,0%
42	153:42:01	7:01:37	4,6%	2:54:12	0:00:00	0,0%	4,5%
43	154:57:30	7:53:56	5,1%	6:19:52	0:00:00	0,0%	4,9%
44	155:39:32	9:05:11	5,8%	1:57:17	0:00:00	0,0%	5,8%
45	155:27:52	6:20:00	4,1%	2:54:00	0:00:00	0,0%	4,0%
46	149:13:10	8:45:58	5,9%	9:54:05	0:00:00	0,0%	5,5%
47	155:35:02	6:24:48	4,1%	2:50:04	0:00:00	0,0%	4,0%
48	153:49:44	7:16:43	4,7%	6:33:02	0:00:00	0,0%	4,5%
49	155:16:27	5:54:58	3,8%	1:51:28	0:00:00	0,0%	3,8%
50	153:01:13	7:39:31	5,0%	6:34:57	0:00:00	0,0%	4,8%
51	151:51:59	5:44:27	3,8%	2:43:13	0:00:00	0,0%	3,7%
52	155:45:23	13:06:22	8,4%				8,4%
<b>TOTAL</b>	<b>7717:26:05</b>	<b>195:53:35</b>	<b>2,5%</b>	<b>6299:36:02</b>	<b>62:10:38</b>	<b>1,0%</b>	<b>1,8%</b>

### 3.6 Tabla 6. Programas audiodescritos

CANAL Y PROGRAMA	DURACIÓN
<b>CANAL SUR TV</b>	<b>195:53:35</b>
DOCUMENTAL. CORAZON AMARILLO	0:42:35
DOCUMENTAL. EL JAMON,DE LA DEHESA AL PLATO	3:01:11
DOCUMENTAL. LA GUERRA OLVIDADA	2:01:06
DOCUMENTAL. MORENTE EL BARBERO DE PICASSO	1:23:16
DOCUMENTAL. TALENTO DE IDA Y VUELTA	1:02:04
DIBUJOS ANIMADOS. EVITA PERCANCES	2:57:24
CINE 2. 6 MOTIVOS PARA DUDAR DE TUS AMIGOS	1:36:18
CINE 2. ASUNTO REINER	1:31:11
CINE 2. CANGURO JACK	1:19:51
CINE 2. CARTAS DESDE IWO JIMA	2:09:41
CINE 2. CONCEPCION ARENAL,LA VISITADORA DE CARCELES	1:26:49
CINE 2. CULPABLE DE INOCENCIA	1:20:10
CINE 2. EL CRIMINAL	1:21:36
CINE 2. EL DISCIPULO	1:34:27
CINE 2. EL GUERRERO DEL AMANECER	1:34:08
CINE 2. EMILIA PARDO BAZAN,LA CONDESA REBELDE	1:36:33
CINE 2. FAIR GAME	1:22:16
CINE 2. LA LECCION DE PINTURA	1:18:37
CINE 2. LO QUE HA LLOVIDO	1:28:07
CINE 2. LOS CONFIDENTES	1:27:19
CINE 2. LUNA LLENA(2012)	1:25:33

Código Seguro De Verificación:	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	Fecha	05/07/2013
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
Firmado Por	Jesus Martin Ruiz		
Url De Verificación	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	Página	16/27





CANAL Y PROGRAMA	DURACIÓN
CINE 2. MAR DE PLASTICO	1:25:05
CINE 2. MI CHICA ATREVIDA	1:26:45
CINE 2. RED SCORPION	1:33:46
CINE 2. TARAS BULBA	2:02:26
CINE 2. THE PUNISHER(VENGADOR)	1:21:00
CINE 2. UNA PASION SINGULAR	1:35:21
CINE. 10.000	1:33:21
CINE. AGENTE DOBLE EN BERLIN	3:33:55
CINE. AMERICAN HISTORY X	1:50:47
CINE. ANT BULLY BIENVENIDO AL HORMIGUERO	1:16:54
CINE. ANTES QUE EL DIABLO SEPA QUE HAS MUERTO	3:35:22
CINE. BANDERAS DE NUESTROS PADRES	1:58:56
CINE. CENTAUROS DEL DESIERTO	1:53:47
CINE. CHASING LIBERTY	1:39:15
CINE. CUANDO MENOS TE LO ESPERAS	1:57:36
CINE. DEJATE CAER	1:36:23
CINE. DEMOLITION MAN	1:46:16
CINE. DIARIO DE UNA NIÑERA	3:12:33
CINE. DICEN POR AHI...	3:00:22
CINE. EL GOLPE	2:02:04
CINE. EL GRAN COMBATE	2:18:16
CINE. EL HOMBRE QUE SABIA DEMASIADO(1956)	1:54:59
CINE. EL JINETE PALIDO	1:48:00
CINE. EL PRESIDENTE Y MISS WADE	1:43:36
CINE. EL PRINCIPIANTE	1:52:15
CINE. EL PROTECTOR	1:29:46
CINE. EL SOLTERO	1:33:02
CINE. EL TREN DE LAS 3:10(2007)	1:52:03
CINE. EN TIERRA DE HOMBRES	1:55:44
CINE. EN TIERRA PELIGROSA	1:31:39
CINE. FIREFOX	2:06:09
CINE. HASTA QUE EL CURA NOS SEPARE	1:20:45
CINE. IMITACION A LA VIDA	2:03:32
CINE. KISS KISS BANG BANG	1:34:09
CINE. KRABAT	1:47:46
CINE. LA CARRERA DEL SIGLO	2:25:52
CINE. LA ISLA	2:04:22
CINE. LAS AVENTURAS DE DON QUIJOTE	1:13:04
CINE. LAS AVENTURAS DE JEREMIAS JOHNSON	1:45:47
CINE. LAS MINAS DEL REY SALOMON(1950)	1:38:11
CINE. LAS PISTOLAS DEL INFIERNO	1:29:21

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	17/27



CANAL Y PROGRAMA	DURACIÓN
CINE. LOS GIRASOLES	3:23:38
CINE. LOS PAJAROS	1:54:18
CINE. MARNIE,LA LADRONA	2:04:58
CINE. MAS ALLA DE LA DUDA	1:34:27
CINE. MAS FALSAS APARIENCIAS	1:30:04
CINE. MI MEJOR AMIGO	2:54:30
CINE. MOGAMBO	1:51:00
CINE. MONSTER'S BALL	1:44:20
CINE. OLIVER TWIST	2:48:21
CINE. PODER ABSOLUTO	1:52:18
CINE. POR ENCIMA DE SU CADAVER	1:25:21
CINE. POSEIDON	1:25:41
CINE. PRUEBA DE VIDA	2:03:32
CINE. SNOW ANGELS	1:38:39
CINE. SUGAR HILL	1:53:13
CINE. TENDER MERCIES	1:25:09
CINE. THE GOOD GERMAN	1:38:20
CINE. U.S.MARSHALS	1:58:41
CINE. UN CRIMEN	1:38:27
CINE. UN GRAN DIA PARA ELLAS	2:48:04
CINE. UNA FAMILIA CON CLASE	1:28:00
CINE. UNA VIDA POR DELANTE	1:37:26
CINE. VAN DAMME'S INFERNO	1:25:19
SUPERCINE. ¿POR QUE SE FROTAN LAS PATITAS?	1:32:29
SUPERCINE. 300	1:44:17
SUPERCINE. AHORA O NUNCA	1:28:55
SUPERCINE. ANTES QUE EL DIABLO SEPA QUE HAS MUERTO	1:47:49
SUPERCINE. CHANTAJE	1:25:37
SUPERCINE. DIAMANTES DE SANGRE	2:09:32
SUPERCINE. EL CURIOSO CASO DE BENJAMIN BUTTON	2:32:22
SUPERCINE. EL LIBRO DE LAS AGUAS	1:25:47
SUPERCINE. EL SEÑOR DE LA GUERRA(2005)	1:51:03
SUPERCINE. EL ULTIMO SAMURAI	2:18:42
SUPERCINE. EN EL VALLE DE ELAH	1:48:33
SUPERCINE. EN TIERRA PELIGROSA 2	1:35:46
SUPERCINE. FUNNY GAMES(2007)	1:42:01
SUPERCINE. LA CASA DEL LAGO	1:31:23
SUPERCINE. LA SOLEDAD DEL TRIUNFO	1:32:35
SUPERCINE. SUPERMAN RETURNS	2:20:11
SUPERCINE. VALKIRIA	1:24:06
SUPERPELICULA. ERIN BROCKOVICH	2:00:52

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	18/27




CANAL Y PROGRAMA	DURACIÓN
SUPERPELICULA. INVASION	1:28:05
SUPERPELICULA. LA HABITACION DE LA MUERTE	1:23:21
SUPERPELICULA. LA ISLA	2:04:32
SUPERPELICULA. OPERACION SWORDFISH	1:29:18
SUPERPELICULA. PROTEGIDOS POR SU ENEMIGO	1:42:09
<b>CANAL SUR 2</b>	<b>62:10:38</b>
DIBUJOS ANIMADOS. EVITA PERCANCES	2:46:23
DIBUJOS ANIMADOS. LAS CRONICAS DE LA PEPA	1:10:48
CINE. 10.000	1:33:47
CINE. A LA VUELTA DE LA ESQUINA	2:33:41
CINE. AMERICAN HISTORY X	1:50:36
CINE. ANTES QUE EL DIABLO SEPA QUE HAS MUERTO	1:47:44
CINE. CARTAS DESDE IWO JIMA	2:10:06
CINE. CHASING LIBERTY	1:40:07
CINE. CUANDO MENOS TE LO ESPERAS	1:57:53
CINE. CULPABLE DE INOCENCIA	1:23:42
CINE. DEMOLITION MAN	1:49:20
CINE. EL CURIOSO CASO DE BENJAMIN BUTTON	2:33:05
CINE. EL PRINCIPIANTE	1:53:35
CINE. FUNNY GAMES(2007)	1:41:53
CINE. HARRY POTTER Y EL CALIZ DE FUEGO	2:20:32
CINE. LA CASA DE CERA	3:25:57
CINE. LA JOVEN DE LA PERLA	1:31:07
CINE. LA JOVEN JANE AUSTEN	1:49:57
CINE. LOS CONFIDENTES	2:55:49
CINE. LOS GIRASOLES	1:42:10
CINE. MAS ALLA DE LA DUDA	1:39:50
CINE. OPERACIÓN SWORDFISH	1:35:05
CINE. PODER ABSOLUTO	1:52:25
CINE. SNOW ANGELS	1:38:47
CINE. SPEED RACER	2:02:42
CINE. SUPERAGENTE 86	1:41:04
CINE. TIERRAS DE PENUMBRA	2:02:44
CINE. TWIN PEAKS:CAMINA CONMIGO SOBRE EL FUEGO	2:08:48
CINE. U.S.MARSHALS	1:58:44
CINE. UN GRAN DIA PARA ELLAS	1:25:24
CINE. UNA FAMILIA CON CLASE	1:27:31
CINE. Y LA NAVE VA	1:59:22
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>258:04:13</b>

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	19/27



### 3.7 Tabla 7. Tiempos medidos por RTVA

Sem.	Emisión Neta		Subtitulación		Traducción LSE		Audiodescripción		TOTAL
	CS TV	CS 2	CS TV	CS 2	CS TV	CS 2	CS TV	CS 2	
1	150:13:10	160:31:59	110:20:34	113:49:39	0:15:00	3:31:29	10:40:36	2:04:07	240:41:25
2	150:28:09	161:41:09	95:47:00	95:29:04	6:19:42	4:08:09	0:00:00	2:05:28	203:49:23
3	150:07:35	158:56:48	97:58:39	92:13:29	5:52:53	4:42:13	3:20:32	1:19:51	205:27:37
4	148:28:41	159:59:49	96:31:07	87:42:51	6:19:18	9:46:43	1:35:05	1:33:47	203:28:51
5	148:50:24	160:56:37	96:21:13	93:32:51	6:15:18	4:32:32	7:26:46	2:39:04	210:47:44
6	149:43:18	160:38:37	93:33:37	99:02:30	6:20:22	2:42:01	1:30:29	0:00:00	203:08:59
7	150:33:20	159:17:47	94:34:20	91:16:29	6:21:08	4:35:52	3:37:50	0:00:00	200:25:39
8	146:08:19	160:39:40	89:20:19	92:35:13	6:20:32	4:37:27	7:02:31	3:21:08	203:17:10
9	150:15:52	161:58:43	89:40:24	93:28:57	9:02:50	4:16:56	7:00:02	3:13:27	206:42:36
10	148:37:57	160:49:28	92:51:04	92:31:25	6:14:48	4:36:46	5:01:29	5:52:59	207:08:31
11	147:46:29	159:48:33	94:30:35	77:57:20	6:07:28	4:34:16	4:56:58	3:16:25	191:23:02
12	149:37:57	160:19:51	91:54:49	88:29:23	7:36:34	4:32:30	7:16:13	2:08:19	201:57:48
13	148:54:14	160:26:47	95:06:59	88:27:24	4:49:07	3:03:50	0:00:00	1:43:07	193:10:27
14	153:17:19	162:07:45	109:20:37	108:07:50	4:36:00	2:39:46	2:01:18	2:32:08	229:17:39
15	147:25:51	160:05:54	93:35:15	92:26:40	5:49:54	4:11:41	3:06:40	4:13:58	203:24:08
16	148:48:16	159:33:56	93:30:35	91:34:42	5:53:32	4:43:00	4:46:50	3:36:17	204:04:56
17	147:51:15	160:09:10	92:56:28	89:11:51	9:07:02	4:45:04	0:00:00	3:08:12	199:08:37
18	147:51:56	162:42:16	91:47:40	83:30:03	7:15:48	8:45:53	2:50:53	0:00:00	194:10:17
19	147:07:26	161:21:11	90:51:34	95:06:50	6:41:08	4:35:11	0:00:00	3:21:05	200:35:48
20	147:50:20	161:04:18	90:55:44	94:02:30	6:09:45	4:39:07	8:58:15	3:23:52	208:09:13
21	147:14:32	159:28:41	91:09:32	92:33:17	9:02:52	4:27:02	3:40:35	0:00:00	200:53:18
22	147:15:07	160:10:48	97:03:57	95:51:25	6:03:11	3:47:46	1:34:57	1:36:22	205:57:38
23	147:09:57	161:13:40	100:38:04	99:00:54	6:29:54	4:50:25	7:57:22	0:00:00	218:56:39
24	148:18:06	161:00:56	99:10:24	99:21:43	7:02:32	7:49:50	4:53:52	1:50:03	220:08:24
25	148:09:03	161:03:06	98:56:41	96:00:09	5:38:43	3:30:54	7:16:24	0:00:00	211:22:51
26	148:50:20	161:15:51	100:31:51	93:55:44	5:36:56	6:34:18	3:32:54	0:00:00	210:11:43
27	144:45:58	163:20:49	105:32:51	102:31:05	0:20:26	1:38:49	3:50:14	0:00:00	213:53:25
28	143:41:10	162:52:36	94:12:47	106:18:48	0:23:01	0:57:51	4:21:29	0:00:00	206:13:56
29	143:32:48	161:45:29	95:45:14	103:37:18	0:24:50	0:56:22	2:05:10	1:38:58	204:27:52
30	142:44:45	161:28:02	91:46:09	102:10:34	0:15:13	3:59:07	6:12:05	0:00:00	204:23:08
31	146:04:21	162:21:16	103:15:43	105:14:54	1:14:55	0:53:58	3:18:04	1:34:35	215:32:09
32	147:42:16	161:57:59	105:39:05	104:29:22	1:29:17	0:19:00	4:57:09	1:25:16	218:19:09
33	147:48:07	161:30:20	107:43:16	103:30:55	0:49:08	0:19:00	1:24:56	0:00:00	213:47:15
34	146:51:03	162:37:29	107:07:18	106:29:30	1:07:40	4:34:42	3:10:55	1:47:51	224:17:56
35	147:21:47	162:25:20	106:54:39	109:50:55	3:19:59	11:16:09	0:00:00	0:00:00	231:21:42
36	147:55:05	163:19:02	105:09:51	107:14:11	0:26:35	0:19:00	3:46:05	0:00:00	216:55:42
37	147:44:05	163:18:58	97:01:59	105:28:01	5:43:29	5:42:05	4:48:38	1:36:09	220:20:21
38	148:08:13	162:09:02	96:00:54	103:24:04	6:09:10	2:30:17	1:51:59	5:59:14	215:55:38
39	144:37:09	162:55:58	90:16:17	115:39:25	5:56:26	11:58:55	0:00:00	4:53:14	228:44:17

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	20/27	

Sem.	Emisión Neta		Subtitulación		Traducción LSE		Audiodescripción		TOTAL
	CS TV	CS 2	CS TV	CS 2	CS TV	CS 2	CS TV	CS 2	
40	153:13:25		123:58:27		94:35:15		5:37:49		224:11:31
41	155:10:45		124:20:55		91:03:35		7:55:12		223:19:42
42	154:50:24		129:38:25		97:48:24		7:15:02		234:41:51
43	155:55:35		136:33:55		101:01:27		8:02:07		245:37:29
44	156:41:52		138:05:49		97:33:58		8:44:45		244:24:32
45	156:31:54		134:37:36		101:30:45		8:10:36		244:18:57
46	149:43:33		132:10:52		87:06:28		9:00:22		228:17:42
47	156:00:57		134:21:37		102:12:28		8:23:48		244:57:53
48	154:15:57		130:35:08		102:42:53		5:04:47		238:22:48
49	155:48:03		133:13:59		98:17:12		5:29:08		237:00:19
50	153:46:13		129:31:54		102:09:31		8:51:07		240:32:32
51	152:39:50		123:21:43		104:34:11		5:13:13		233:09:07
52	155:14:53		126:58:42		75:34:10		13:07:51		215:40:43
TOTAL	5835:59:36	4203:19:52	4254:23:27	2606:42:40	1369:17:43	110:45:12	191:22:31	42:37:14	8575:08:47
	10039:19:28		6861:06:07		1480:02:55		233:59:45		

### 3.8 Tabla 8. Porcentajes medidos por RTVA

Semana	Subtitulación		Traducción LSE		Audiodescripción	
	Canal Sur TV	Canal Sur 2	Canal Sur TV	Canal Sur 2	Canal Sur TV	Canal Sur 2
1	73,5%	70,9%	0,2%	2,2%	7,1%	1,3%
2	63,7%	59,1%	4,2%	2,6%	0,0%	1,3%
3	65,3%	58,0%	3,9%	3,0%	2,2%	0,8%
4	65,0%	54,8%	4,3%	6,1%	1,1%	1,0%
5	64,7%	58,1%	4,2%	2,8%	5,0%	1,6%
6	62,5%	61,7%	4,2%	1,7%	1,0%	0,0%
7	62,8%	57,3%	4,2%	2,9%	2,4%	0,0%
8	61,1%	57,6%	4,3%	2,9%	4,8%	2,1%
9	59,7%	57,7%	6,0%	2,6%	4,7%	2,0%
10	62,5%	57,5%	4,2%	2,9%	3,4%	3,7%
11	64,0%	48,8%	4,1%	2,9%	3,3%	2,0%
12	61,4%	55,2%	5,1%	2,8%	4,9%	1,3%
13	63,9%	55,1%	3,2%	1,9%	0,0%	1,1%
14	71,3%	66,7%	3,0%	1,6%	1,3%	1,6%
15	63,5%	57,7%	4,0%	2,6%	2,1%	2,6%
16	62,8%	57,4%	4,0%	3,0%	3,2%	2,3%
17	62,9%	55,7%	6,2%	3,0%	0,0%	2,0%
18	62,1%	51,3%	4,9%	5,4%	1,9%	0,0%
19	61,8%	58,9%	4,5%	2,8%	0,0%	2,1%

Código Seguro De Verificación:	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	Fecha	05/07/2013
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
Firmado Por	Jesus Martin Ruiz		
Url De Verificación	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	Página	21/27



Semana	Subtitulación		Traducción LSE		Audiodescripción	
	Canal Sur TV	Canal Sur 2	Canal Sur TV	Canal Sur 2	Canal Sur TV	Canal Sur 2
20	61,5%	58,4%	4,2%	2,9%	6,1%	2,1%
21	61,9%	58,0%	6,1%	2,8%	2,5%	0,0%
22	65,9%	59,8%	4,1%	2,4%	1,1%	1,0%
23	68,4%	61,4%	4,4%	3,0%	5,4%	0,0%
24	66,9%	61,7%	4,7%	4,9%	3,3%	1,1%
25	66,8%	59,6%	3,8%	2,2%	4,9%	0,0%
26	67,5%	58,2%	3,8%	4,1%	2,4%	0,0%
27	72,9%	62,8%	0,2%	1,0%	2,7%	0,0%
28	65,6%	65,3%	0,3%	0,6%	3,0%	0,0%
29	66,7%	64,1%	0,3%	0,6%	1,5%	1,0%
30	64,3%	63,3%	0,2%	2,5%	4,3%	0,0%
31	70,7%	64,8%	0,9%	0,6%	2,3%	1,0%
32	71,5%	64,5%	1,0%	0,2%	3,4%	0,9%
33	72,9%	64,1%	0,6%	0,2%	1,0%	0,0%
34	72,9%	65,5%	0,8%	2,8%	2,2%	1,1%
35	72,5%	67,6%	2,3%	6,9%	0,0%	0,0%
36	71,1%	65,7%	0,3%	0,2%	2,5%	0,0%
37	65,7%	64,6%	3,9%	3,5%	3,3%	1,0%
38	64,8%	63,8%	4,2%	1,5%	1,3%	3,7%
39	62,4%	71,0%	4,1%	7,4%	0,0%	3,0%
40	80,9%		61,7%		3,7%	
41	80,1%		58,7%		5,1%	
42	83,7%		63,2%		4,7%	
43	87,6%		64,8%		5,2%	
44	88,1%		62,3%		5,6%	
45	86,0%		64,9%		5,2%	
46	88,3%		58,2%		6,0%	
47	86,1%		65,5%		5,4%	
48	84,6%		66,6%		3,3%	
49	85,5%		63,1%		3,5%	
50	84,2%		66,4%		5,8%	
51	80,8%		68,5%		3,4%	
52	81,8%		48,7%		8,5%	
TOTAL	72,9%	62,0%	23,5%	2,6%	3,3%	1,0%
	68,3%		14,7%		2,3%	

Código Seguro De Verificación:	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	Fecha	05/07/2013
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
Firmado Por	Jesus Martin Ruiz		
Url De Verificación	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	Página	22/27



## 4 Conclusiones

En todos los casos, el cómputo de los tiempos y porcentajes de contenidos subtítulos, traducidos al lenguaje de signos y audiodescritos se realiza sobre el tiempo total semanal de emisión, excluidos el tiempo de publicidad y espacios de televenta. Eso implica que durante cada una de las semanas del año en curso, la programación debe respetar los porcentajes y valores alcanzados a 31 de diciembre del año anterior, así como ir aproximándose a los previstos a 31 de diciembre del año en curso.

Los porcentajes, tiempos y plazos establecidos en la LRTVA son distintos —y, en general, superiores— a los que con carácter básico prevé la legislación estatal. Al amparo de lo dispuesto en el art. 69 del Estatuto de Autonomía de Andalucía, y para establecer una mayor accesibilidad para las personas con discapacidad sensorial en esta Comunidad, prevalecen los objetivos fijados en la disposición transitoria tercera de la LRTVA, salvo en aquellos supuestos en los que la legislación básica es más exigente, como sucede en el porcentaje de contenidos que deben ser subtítulos en el 2013.

Teniendo en cuenta lo anterior, el calendario de programación accesible para personas con discapacidad sensorial que la RTVA debe cumplir en sus emisiones en TDT es el siguiente:

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Subtitulación para personas sordas	60%	65%	<b>70%</b>	80%	90%	100%
Lengua de Signos Española	5%	6%	<b>7%</b>	8%	9%	10%
Audiodescripción	5%	6%	<b>7%</b>	8%	9%	10%

### 4.1 Subtitulación

Para el año 2012 se establecía que la subtitulación semanal debía superar el 65% y aproximarse al 70% previsto para el 31 de diciembre de 2012.

#### 4.1.1 Canal Sur TV

- Según las mediciones del CAA, Canal Sur TV ha subtitulado del 62,2% de su programación neta, siendo este valor 2,8 puntos inferior al marcado por la LRTVA.
- Observando los valores semanalmente, se aprecia que durante los tres primeros trimestres del año no se supera el 65% establecido en ninguna semana:
  - Menos del 40%: 3 semanas
  - Entre el 40% y 50%: 7 semanas
  - Entre el 50% y 60%: 27 semanas

Código Seguro De Verificación:	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	Fecha	05/07/2013
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.		
Firmado Por	Jesus Martin Ruiz		
Url De Verificación	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	Página	23/27




- Más del 60%: 2 semanas
- Sin embargo en el último trimestre se supera ampliamente el 65% fijado en todas las semanas, alcanzando un 82,2% de media en este periodo.

#### 4.1.2 Canal Sur 2

- Según las mediciones de este órgano, Canal Sur 2 ha subtulado del 50,2% de su programación neta, siendo este valor 14,8 puntos inferior al marcado por la LRTVA.
- No se alcanza el 65% exigido en ninguna de las semanas analizadas durante los tres primeros trimestres de 2012:
  - Menos del 40%: 1 semana
  - Entre el 40% y 50%: 24 semanas
  - Entre el 50% y 60%: 11 semanas
  - Más del 60%: 3 semanas
- En el último trimestre, al analizar sólo los programas emitidos que difieren de la programación de Canal Sur TV, se observa un 100% de programas subtulados.

#### 4.1.3 Observaciones

- Los datos presentados por la RTVA difieren de los obtenidos por el CAA, ya que hay programas señalados por RTVA como subtulados en los que el sistema de seguimiento de medios no ha detectado subtítulos. Esta situación se produce principalmente en programas emitidos entre las 2:00 y las 7:00 horas durante los tres primeros trimestres del año.
- En el último trimestre del año la cantidad y la calidad de programación subtulada mejora sustancialmente respecto a los periodos anteriores, superando incluso el objetivo marcado para final de 2013.
- Comparando los datos de 2012 con los medidos en 2011 se observa que el tiempo de programación subtulada ha aumentado en porcentaje, pasando de 5.837 horas (48,9%) a 5.735 horas (57,2%), aunque ha disminuido el número absoluto de horas de programación subtulada. Esta circunstancia está motivada por la eliminación de programación propia de Canal Sur 2 durante el cuarto trimestre del año.

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	24/27	



## 4.2 Traducción a la Lengua de Signos Española

Para el año 2012 se establecía que la traducción a LSE semanal debía superar el 6% y aproximarse al 7% previsto para el 31 de diciembre de 2012.

### 4.2.1 Canal Sur TV


- Según las mediciones del CAA, Canal Sur TV ha traducido a la LSE un 17,9% de su programación neta.
- Durante los tres primeros trimestres del año, sólo se ha superado el 6% en la semana 21. Del resto de las 38 semanas del periodo, 23 semanas se ha traducido entre un 4% y un 6%, y 4 semanas entre un 3% y 4%. Sin embargo, hay 11 semanas en la que la traducción al lenguaje de signos no alcanzó el 1% de la programación semanal. A diferencia del año 2011 se ha traducido a la LSE algún programa en todas las semanas del año.
- Durante el último trimestre del año, RTVA ha traducido a la Lengua de Signos Española más del 50% de la programación semanal, alcanzando incluso el 66% en la semana 51, valores que están muy por encima de las expectativas y del valor marcado del 7% para el 2012, incluso del valor del 10% marcado para 2015.

### 4.2.2 Canal Sur 2

- Según las mediciones de este órgano, Canal Sur 2 ha traducido a la LSE un 3,6% de su programación neta durante el año 2012.
- De las 39 semanas de los tres primeros trimestres, hay 3 en la que Canal Sur 2 ha sobrepasado el 6% exigido. Durante 7 semanas no se alcanzó el 1% de contenido traducido.
- En el último trimestre del año sólo se analizaron los programas de Canal Sur 2 que no eran simultáneos con la emisión de Canal Sur TV. En estos programas se tradujo un 98% del tiempo.

### 4.2.3 Observaciones

- La RTVA ha aumentado el tiempo de programación traducida a la lengua de signos española de forma sustancial con respecto al año 2011, sobrepasando muy por encima el mínimo fijado en el último trimestre del año.
- En el año 2011 se tradujeron 414 horas lo que supuso un 3,5% de la programación total, mientras que en el año 2012 se han traducido 1.595 horas siendo esta cifra un 11,5% de la programación total del año.

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	25/27	

### 4.3 Audiodescripción

Durante 2012, la emisión semanal de programas audiodescritos debía superar el 6% y aproximarse al 7% previsto para el 31 de diciembre de 2012.

#### 4.3.1 Canal Sur TV


- Las mediciones del CAA indican que Canal Sur TV ha emitido un 2,4% de su programación neta audiodescrita.
- De las 52 semanas analizadas, se han obtenido los siguientes resultados:
  - Más del 6%: 2 semanas (semana 1 y 52).
  - Entre 4% y el 6%: 13 semanas.
  - Entre 2% y el 4%: 12 semanas.
  - Entre el 0% y el 2%: 15 semanas.
  - 0%: 10 semanas.

#### 4.3.2 Canal Sur 2


- Según las mediciones realizadas por este órgano, Canal Sur 2 ha emitido programas audiodescritos, un 0,8% de su programación neta.
- Durante el último trimestre sólo se analiza para Canal Sur 2 los programas donde la emisión no se correspondía con la programación de Canal Sur TV. Estos programas han sido informativos multiprovinciales y sesiones parlamentarias y ninguno de ellos ha sido audiodescrito.
- De las 39 semanas restantes, los datos medidos son los siguientes:
  - Entre 2% y el 4%: 7 semanas.
  - Entre el 0% y el 2%: 15 semanas.
  - 0%: 17 semanas.

#### 4.3.3 Observaciones

- Las diferencias entre los datos proporcionados por RTVA y los medidos por el CAA obedecen a las siguientes causas:
  - Existen programas que la RTVA menciona como audiodescritos, mientras el CAA no ha detectado esta audiodescripción con su sistema de seguimiento de medios.

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	26/27	

- La duración de los programas audiodescritos que indica la RTVA en sus informes no coincide con la duración medida por el CAA.
- Comparando con los datos medidos en 2011 se ha producido un aumento importante en el número de horas de programación audiodescrita, pasando de 111 horas 0,9%, en el año a 175 horas 1,7%.

<b>Código Seguro De Verificación:</b>	D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==	<b>Fecha</b>	05/07/2013	
<b>Normativa</b>	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
<b>Firmado Por</b>	Jesus Martin Ruiz			
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==">https://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/verifirma/code/D/kvLC6aNEUrSnNinJrIfA==</a>	<b>Página</b>	27/27	